

A TANÁCS (EU) 2019/1890 RENDELETE**(2019. november 11.)****a Törökország által a Földközi-tenger keleti térségében végzett jogellenes fúrási tevékenységekre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Törökország által a Földközi-tenger keleti térségében végzett jogellenes fúrási tevékenységekre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2019. november 11-i (KKBP) 2019/1894 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2019. november 11-én elfogadta a Törökország által a Földközi-tenger keleti térségében végzett jogellenes fúrási tevékenységekre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2019/1894 határozatot. E határozat a Ciprusi Köztársaság parti tengerein vagy a kizárólagos gazdasági övezetében vagy a kontinentális talapzatán végzett, az ország által nem engedélyezett szénhidrogén-feltáráshoz és -kitermeléshez kapcsolódó fúrási tevékenységektől vagy az ilyen tevékenységekből származó szénhidrogén-kitermelésért felelős vagy azokban részt vevő – ideértve azok tervezését, előkészítését például szeizmikus felmérések révén, az azokban való közreműködést, azok irányítását vagy az azokhoz való segítségnyújtást is –, illetve az ilyen tevékenységekhez pénzügyi, technikai vagy anyagi támogatást biztosító bizonyos személyek, szervezetek vagy szervek, illetve a velük kapcsolatban álló személyek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról rendelkezik. Ezeket a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket a (KKBP) 2019/1894 határozat melléklete sorolja fel.
- (2) A (KKBP) 2019/1894 határozatban megállapítottaknak megfelelően ezek a fúrási tevékenységek sértik a Ciprusi Köztársaságnak az ország parti tengerén, kizárólagos gazdasági övezetében és kontinentális talapzatán fennálló szuverenitását vagy szuverén jogait és joghatóságát, továbbá ha olyan területen folytatnak ilyen tevékenységeket, ahol a kizárólagos gazdasági övezet és a kontinentális talapzat nem került kijelölésre a nemzetközi jog szerint és azzal az állammal közösen, amelyhez az átellenes part tartozik, az említett tevékenységek veszélyeztetik vagy hátráltatják a kijelölésről szóló megállapodás létrejöttét. Ezek a tevékenységek ellentétesek az ENSZ Alapokmányának elveivel, többek között a békés vitarendezés elvével, valamint veszélyeztetik az Unió érdekeit és biztonságát. Az említett határozat azt is megállapította, hogy a Tanács üdvözölte, hogy a ciprusi kormány tárgyalásra kérte fel Törökországot, és kijelentette, hogy a kizárólagos gazdasági övezeteket és a kontinentális talapzatokat párbeszéd és jóhiszemű tárgyalások útján, a nemzetközi jog teljeskörű tiszteletben tartásával és a jószomszédi viszonyok elvével összhangban kell kijelölni.
- (3) Ez a rendelet tiszteletben tartja a különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert alapvető jogokat és elveket, nevezetesen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. Ezt a rendeletet az említett jogokkal összhangban kell alkalmazni.
- (4) A (KKBP) 2019/1894 határozat mellékletében szereplő jegyzék megállapításának, módosításának és felülvizsgálatának folyamatával való egységesség biztosítása érdekében az e rendelet I. mellékletében foglalt jegyzék megállapítására és módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia.
- (5) Az e rendelet I. mellékletében szereplő jegyzék módosítására vonatkozó eljárás során a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel közölni kell a jegyzékbe vételük okait, lehetőséget biztosítva számukra, hogy észrevételeket tegyenek.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos lap 47. oldalát.

- (6) E rendelet végrehajtása és az Unión belüli lehető legnagyobb mértékű jogbiztonság biztosítása érdekében közzé kell tenni azon természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek nevét és más releváns adatait, akik vagy amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban befagyasztják. A személyes adatok bármely kezelése során meg kell felelni az (EU) 2016/679 ⁽²⁾ és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽³⁾.
- (7) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges.
- (8) A Bizottságnak és a tagállamoknak tájékoztatniuk kell egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló egyéb lényeges információkról.
- (9) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és biztosítaniuk kell azok végrehajtását. E szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „igény”: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy ahhoz kapcsolódóan keletkezett igény, akár bírósági eljárásban érvényesítik, akár nem és különösen:
- szerződés vagy ügylet alapján vagy ezekhez kapcsolódóan felmerülő kötelezettség teljesítése iránti igény;
 - bármilyen formájú kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia meghosszabbítása vagy kifizetése iránti igény;
 - szerződés vagy ügylet vonatkozásában támasztott kártérítési igény;
 - ellenkövetelés;
 - bárhol meghozott ítélet, választott bírósági ítélet vagy ezzel egyenértékű határozat elismerése vagy végrehajtása iránti igény, beleértve a végrehajthatóvá nyilvánítási eljárást;
- b) „szerződés vagy ügylet”: bármely ügylet bármilyen alakban, bármilyen alkalmazandó jog is vonatkozik rá, függetlenül attól, hogy egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettségeket foglal-e magában ugyanazon vagy különböző felek közt; e fogalom meghatározás alkalmazásában a „szerződés” magában foglalhat bármilyen kötvényt, garanciát vagy kártalanítási kötelezettséget, nevezetesen pénzügyi garanciát vagy pénzügyi kártalanítási kötelezettséget, bármely jogilag független és nem független hitelt, és bármely olyan kapcsolódó rendelkezést, amely az ügyletből származik vagy ahhoz kapcsolódik;
- c) „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak a II. mellékletben felsorolt honlapokon megadott illetékes hatóságai;
- d) „gazdasági erőforrások”: mindenféle – tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
- e) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat bármilyen módon pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel, beleértve – de nem kizárólag – azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- f) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is;
- g) „pénzeszközök”: bármilyen pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve – de nem kizárólag – a következőket:
- készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
 - pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;
 - nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;
 - kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett jövedelem vagy értéktöbblet;
 - hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
 - hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések;
 - pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;
- h) „az Unió területe”: a tagállamok területe, amelyre a Szerződés az abban meghatározott feltételekkel alkalmazandó, beleértve a légtérüket is.

2. cikk

- (1) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, tulajdonukban álló, birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló minden pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.
- (2) Nem bocsátható rendelkezésre – sem közvetlenül, sem közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére, illetve javára.
- (3) Az I. melléklet tartalmazza azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, akiket vagy amelyeket a Tanács a (KKBP) 2019/1894 tanácsi határozat 1. cikke (1) bekezdésének és 2. cikke (1) bekezdésének megfelelően olyan személyekként, szervezetekként vagy szervekként azonosított, akik vagy amelyek:
- felelősek a Ciprusi Köztársaság parti tengerén vagy a kizárólagos gazdasági övezetében vagy a kontinentális talapzatán végzett, a Ciprusi Köztársaság által nem engedélyezett szénhidrogén-feltáráshoz és -kitermeléshez kapcsolódó fúrási tevékenységekért vagy az ilyen tevékenységekből származó szénhidrogén-kitermelésért, illetve – többek között azok tervezése, előkészítése, az azokban való közreműködés, azok irányítása vagy az azokhoz való segítségnyújtás révén – részt vesznek azokban, ideértve a kijelölésről szóló megállapodás létrejöttét esetlegesen veszélyeztető vagy hátráltató tevékenységeket is abban az esetben, ha a kizárólagos gazdasági övezet vagy a kontinentális talapzat nem került kijelölésre a nemzetközi jog szerint és azzal az állammal közösen, amelyhez az átelles part tartozik;
 - pénzügyi, technikai vagy anyagi támogatást nyújtanak az a) pontban említett, szénhidrogén-feltáráshoz és -kitermeléshez kapcsolódó fúrási tevékenységekhez vagy az ilyen tevékenységekből származó szénhidrogén-kitermeléshez;
 - kapcsolatban állnak az a) és a b) pontban említett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel.

3. cikk

- (1) A 2. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:
- az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, valamint az ilyen természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerekre, a bérleti díjra vagy jelzáloghitel-törlesztésre, a gyógyszerekre és orvosi kezelésre, az adókra, a biztosítási díjakra és a közüzemi díjakra fordított kifizetéseket;
 - kizárólag ésszerű mértékű szakmai munkadíjak vagy jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;

- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási díjainak, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokról; vagy
- e) diplomáciai vagy konzuli képviselő vagy a nemzetközi jog szerint mentességet élvező nemzetközi szervezetek számlájára befizetendő vagy számlájáról kifizetendő pénzeszközök, amennyiben e be- vagy kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselő vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés alapján kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

4. cikk

(1) A 2. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 2. cikkben említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek az I. mellékletbe történő felvételét megelőzően hozott választott bírósági határozat, az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtandó bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények teljesítésére fogják fordítani, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint
- d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés alapján kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

5. cikk

(1) A 2. cikk (1) bekezdésétől eltérve, és feltéve, hogy egy, az I. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetés az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv tekintetében létrejött olyan kötelezettség alapján esedékes, amelyet az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv I. mellékletbe történő felvétele előtt kötöttek meg, illetve amely ezen időpont előtt keletkezett, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek tartott feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság megállapította az alábbiakat:

- a) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat az I. mellékletben szereplő valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetésre használják fel; valamint
- b) a kifizetés nem sérti a 2. cikk (2) bekezdését.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés alapján kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

6. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdése nem akadályozza, hogy a pénzügyi intézmények vagy hitelintézetek a harmadik felek által egy, az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számlájára átutalt pénzeszközöket a befagyasztott számlán jóváírják, feltéve, hogy az ilyen számlákon jelentkező növekményeket is befagyasztják. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja az érintett illetékes hatóságot az ilyen ügyletekről.

(2) A 2. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó a befagyasztott számlákon jelentkező alábbi növekményekre:

- a) az említett számlákon keletkező kamatok vagy egyéb hozamok;

- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a 2. cikkben említett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felvették az I. mellékletbe; vagy
- c) valamely tagállamban hozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági határozat alapján teljesítendő kifizetések,

feltéve hogy az ilyen kamat, egyéb hozam és kifizetés továbbra is a 2. cikk (1) bekezdésében előírt intézkedések hatálya alá tartozik.

7. cikk

(1) A tájékoztatásra, a titoktartásra és a szakmai titoktartásra vonatkozó alkalmazandó szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek:

- a) haladéktalanul az állandó lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságának rendelkezésére bocsátják azokat az információkat, például a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákkal és összegekkel kapcsolatos információkat, amelyek elősegítik e rendelet betartását, és az ilyen információkat közvetlenül vagy a tagállam útján továbbítják a Bizottsághoz; valamint
- b) együttműködnek az illetékes hatósággal az említett információk ellenőrzése során.

(2) A Bizottság minden, hozzá közvetlenül beérkezett további információt a tagállamok rendelkezésére bocsát.

(3) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt adták vagy kapták.

8. cikk

Tilos tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása a 2. cikkben említett intézkedések megkerülése.

9. cikk

(1) A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után az azt végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, illetve ezek igazgatói vagy alkalmazottai felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása vagy visszatartása gondatlanság eredménye.

(2) A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek által végrehajtott intézkedések semmilyen formában nem vonják maguk után e természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek felelősségét, amennyiben azok nem tudták vagy nem volt észszerű okuk feltételezni, hogy intézkedésükkel megsértik az e rendeletben előírt intézkedéseket.

10. cikk

(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítási vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, mint például a kártérítési keresetet vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, azaz kötvény, garancia vagy kártalanítás – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi kártalanítás – kifizetésére vagy meghosszabbítására irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

- a) az I. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.

(2) Igény érvényesítésére irányuló bármilyen eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul a bizonyítási teher arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az adott igény teljesítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a szerződéses kötelezettségek nemteljesítésének jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz való jogát, e rendelettel összhangban.

11. cikk

(1) A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint megosztják egymással az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló bármely egyéb lényeges információt, különösen az alábbiakkal kapcsolatban:

- a) a 2. cikk alapján befagyasztott pénzeszközök, valamint a 3–5. cikk alapján megadott engedélyek;
- b) jogsértési és végrehajtási problémák, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják egymást és a Bizottságot bármely egyéb rendelkezésükre álló vonatkozó információról, amely érinteti e rendelet tényleges végrehajtását.

12. cikk

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy valamely természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 3. cikkben említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja az I. mellékletet.

(2) A Tanács közli az (1) bekezdésben említett határozatokat, beleértve a jegyzékbe vétel indokolását, az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételre vagy új érdemi bizonyíték benyújtására kerül sor, a Tanács felülvizsgálja az (1) bekezdéssel összhangban hozott határozatát, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(4) Az I. mellékletben foglalt jegyzéket rendszeres időközönként és legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a tagállamok által szolgáltatott információk alapján módosítsa a II. mellékletet.

13. cikk

(1) Az I. mellékletnek tartalmaznia kell az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indokolását.

(2) Az I. mellékletnek tartalmaznia kell az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges adatokat. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név és a névváltozatok, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a lakcím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet az elnevezés, a bejegyzés helye és ideje, a bejegyzés száma és a székhely.

14. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok végrehajtása érdekében. Az előírt szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot az említett szabályokról, majd azok későbbi módosításairól.

15. cikk

(1) A Tanács, a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a főképviselő) az e rendelet alapján ráruházott feladatainak elvégzése érdekében személyes adatokat kezelhet. E feladatok a következők:

- a) a Tanács esetében az I. melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása;
- b) a főképviselő esetében az I. melléklet módosításainak kidolgozása;
- c) a Bizottság esetében:
 - i. az I. melléklet tartalmának belefoglalása az uniós pénzügyi korlátozó intézkedésekkel érintett személyeket, csoportokat és szervezeteket felsoroló, a honlapon elérhető elektronikus, egységes szerkezetbe foglalt jegyzékbe és a szankciókat feltüntető interaktív térképbe, amely jegyzék és térkép nyilvánosan elérhető;

ii. az e rendelet szerinti intézkedések hatásával kapcsolatos információk – például a befagyasztott pénzeszközök értéke és az illetékes hatóságok által megadott engedélyekre vonatkozó információk – kezelése.

(2) A Tanács, a Bizottság és a főképviselő adott esetben – kizárólag az I. melléklet kidolgozásához szükséges mértékig – kezelheti a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekre, valamint az ilyen személyekre vonatkozó büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre és biztonsági intézkedésekre vonatkozó adatokat.

(3) E rendelet alkalmazásában a Tanács, a Bizottságnak az e rendelet II. mellékletében felsorolt szolgálata, valamint a főképviselő tekintendők az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontja értelmében kijelölt „adatkezelőnek”, és biztosítaniuk kell, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogaikat.

16. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat, és feltüntetik őket a II. mellékletben felsorolt honlapokon. A tagállamok értesítik a Bizottságot, amennyiben a II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságok honlapjainak címe megváltozik.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot illetékes hatóságaikról – ideértve az említett hatóságok elérhetőségét is –, valamint értesítik a Bizottságot minden későbbi változásról.

(3) Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a II. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

17. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

- a) az Unió területén, annak légterét is beleértve;
- b) a valamely tagállam joghatósága alá eső bármely légi vagy vízi jármű fedélzetén;
- c) az Unió területén belül vagy kívül tartózkodó bármely személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) bármely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személyre, szervezetre vagy szervre az Unió területén belül vagy azon kívül;
- e) a teljes egészében vagy részben az Unió területén üzleti tevékenységet folytató bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre.

18. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

I. melléklet

**A 2. CIKKBEN MEGHATÁROZOTT TERMÉSZETES ÉS JOGI SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK ÉS SZERVEK
JEGYZÉKE**

[...]

—

II. melléklet

AZ ILLETÉKES HATÓSÁGOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZÓ INTERNETES HONLAPOK, VALAMINT AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG ÉRTESÍTÉSI CÍME

BELGIUM

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties
https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions
https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGÁRIA

<https://www.mfa.bg/en/101>

CSEHORSZÁG

www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNIA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ÉSZTORSZÁG

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRORSZÁG

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<http://www.mvep.hr/sankcije>

OLASZORSZÁG

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

CIPRUS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html>

MAGYARORSZÁG

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MÁLTA

<https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx>

HOLLANDIA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSZTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENGYELORSZÁG

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja>

PORTUGÁLIA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SZLOVÉNIA

<https://www.gov.si/teme/omejevalni-ukrepi/>

SZLOVÁKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

<https://www.gov.uk/guidance/uk-sanctions>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission
B-1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
